

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
95/C 118/01	Ecu	1
95/C 118/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)	2
95/C 118/03	Διαρκής διαγωνισμός: κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή δούτυρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο δούτυρο και το συμπυκνωμένο δούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής	3
95/C 118/04	Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)	3
95/C 118/05	Ομοίωμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) (Κατάταξη εμπορευμάτων)	4
95/C 118/06	Ανακοίνωση από την Επιτροπή για την αλιεία στη ζώνη διακανονισμού της NAFO	5
95/C 118/07	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.576 — Ferruzzi Finanziaria/Fondiaria) (1)	6

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

III Πληροφορίες

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

95/C 118/08	Ανακοίνωση σχετικά με τη διοργάνωση γενικών διαγωνισμών	7
-------------	---	---

Επιτροπή

95/C 118/09	Μελέτη με θέμα την έρευνα και την ανάλυση των εθνικών κανονιστικών διατάξεων, των διοικητικών πρακτικών και της ενδεχόμενης νομολογίας που ρυθμίζουν την έγκριση χρήσης θρεπτικών ουσιών στα είδη διατροφής — Προκήρυξη (αριθ. αναφοράς: XV/95/15/B) — Ανοικτή διαδικασία	8
-------------	---	---

95/C 118/10	Παροχή στατιστικών υπηρεσιών	10
-------------	------------------------------------	----

95/C 118/11	Αναθεώρηση των οδηγιών όσον αφορά την επιθεώρηση των συστημάτων κράτησης μέσω Η/Υ — Πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. VII C2 23/95 — Αναθεώρηση των οδηγιών όσον αφορά την επιθεώρηση των συστημάτων κράτησης μέσω Η/Υ	11
-------------	---	----

95/C 118/12	Αναθεώρηση όσον αφορά τα συστήματα κράτησης με Η/Υ στις αερομεταφορές και το σιδηρόδρομο — Πρόσκληση υποβολής προσφοράς VII C2 24/95 — Αναθεώρηση στον τομέα των αερομεταφορών και των σιδηροδρομικών μεταφορών	12
-------------	---	----

95/C 118/13	Προκήρυξη διαγωνισμού με σκοπό την εκπόνηση μελετών στον τομέα του ελέγχου καταλληλότητας εναλλακτικών μεθόδων — Ανοικτή διαδικασία	13
-------------	---	----

Διορθωτικά

95/C 118/14	Εκπόνηση μελέτης με αντικείμενο την αξιολόγηση της κατάρτισης στον τομέα της κατανάλωσης που πραγματοποιήθηκε υπέρ μη προνομιούχων μερίδων πληθυσμού (ΕΕ αριθ. C 108 της 29. 4. 1995, σ. 15)	15
-------------	--	----

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (1)

12 Μαΐου 1995

(95/C 118/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	38,4508	Φινλανδικό μάρκο	5,71169
Δανική κορόνα	7,28850	Σουηδική κορόνα	9,53051
Γερμανικό μάρκο	1,87147	Λίρα στερλίνα	0,825546
Δραχμή	302,056	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,29693
Ισπανική πεσέτα	161,351	Δολάριο Καναδά	1,75527
Γαλλικό φράγκο	6,54627	Γιεν	112,120
Ιρλανδική λίρα	0,809218	Ελβετικό φράγκο	1,56008
Ιταλική λίρα	2160,61	Νορβηγική κορόνα	8,31723
Ολλανδικό φιορίνι	2,09571	Ισλανδική κορόνα	84,3266
Αυστριακό σελίνι	13,1626	Δολάριο Αυστραλίας	1,75451
Πορτογαλικό εσκούδο	196,135	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,94969
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	4,75034

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεμοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(95/C 118/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1166/94 της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 1994 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 130 της 25. 5. 1994, σ. 15)	11. 5. 1995	67,95 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/94 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1994 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 21)	11. 5. 1995	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1082/94 της Επιτροπής της 10ης Μαΐου 1994 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία (ΕΕ αριθ. L 120 της 11. 5. 1994, σ. 24)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2305/94 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1994 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλών σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 251 της 27. 9. 1994, σ. 7)	11. 5. 1995	350,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2306/94 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1994 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 251 της 27. 9. 1994, σ. 9)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2307/94 της Επιτροπής της 26ης Σεπτεμβρίου 1994 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσοσπέρμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 251 της 27. 9. 1994, σ. 11)	11. 5. 1995	363,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 408/95 της Επιτροπής της 27ης Φεβρουαρίου 1995 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή δρόμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 44 της 28. 2. 1995, σ. 19)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 544/95 της Επιτροπής της 10ης Μαρτίου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 55 της 11. 3. 1995, σ. 24)	—	Απουσία προσφοράς
		Μέγιστη μείωση
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 806/95 της Επιτροπής της 10ης Απριλίου 1995 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 81 της 11. 4. 1995, σ. 2)	11. 5. 1995	82,95 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 807/95 της Επιτροπής της 10ης Απριλίου 1995 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση της εισφοράς κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραδοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 81 της 11. 4. 1995, σ. 4)	—	Απουσία προσφοράς

Διαρκής διαγωνισμός: κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 570/88 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 1988 για την πώληση σε μειωμένη τιμή βούτυρου και τη χορήγηση ενίσχυσης στο βούτυρο και το συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων ζαχαροπλαστικής, παγωτών και άλλων προϊόντων διατροφής

(95/C 118/03)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 55 της 1ης Μαρτίου 1988, σ. 31)

Αριθ. διαγωνισμού: 159

Απόφαση της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 1995

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Υπόδειγμα		A/Γ—Δ		B	
Τρόπος χρησιμοποίησης		Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες	Με ιχνοθέτες	Χωρίς ιχνοθέτες
Ελάχιστη τιμή	Βούτυρο ≥ 82 %	Ως έχει	—	—	—
		Συμπυκνωμένο	—	—	—
Εγγύηση μεταποίησης		Ως έχει	—	—	
		Συμπυκνωμένο	—	—	
Μέγιστο ποσό ενισχύσεως	Βούτυρο ≥ 82 %	132	128	—	128
	Βούτυρο < 82 %	127	123	127	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	167	163	167	163
	Κρέμα	—	—	58	—
Εγγύηση μεταποίησης	Βούτυρο	152	—	152	—
	Συμπυκνωμένο βούτυρο	193	—	193	—
	Κρέμα	—	—	65	—

Κοινοποίηση των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (γαλακτοκομικά προϊόντα)

(95/C 118/04)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Διαρκής διαγωνισμός	Αριθ. διαγωνισμού	Απόφαση της Επιτροπής της	Ανάτατο ποσό ενίσχυσης	Εγγύηση προορισμού
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 429/90 της Επιτροπής της 20ής Φεβρουαρίου 1990 σχετικά με τη χορήγηση δάσει δημοπρασίας ενίσχυσης στο συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα (ΕΕ αριθ. L 45 της 21. 2. 1990, σ. 8)	119	3. 5. 1995	199	223

(σε Ecu/100 χιλόγραμμα)

Διαρκής διαγωνισμός	Αριθ. διαγωνισμού	Απόφαση της Επιτροπής της	Ελάχιστη τιμή πώλησεως	Εγγύηση μεταποίησης
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3398/91 της Επιτροπής της 20ής Νοεμβρίου 1991 σχετικά με την πώληση μέσω διαγωνισμού αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για την παρασκευή συνθέτων ζωοτροφών και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/88 (ΕΕ αριθ. L 320 της 22. 11. 1991, σ. 16)	74	2. 5. 1995	207,53	45

ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ (ΣΟ)

(Κατάταξη εμπορευμάτων)

(95/C 118/05)

Επεξηγηματικές σημειώσεις οι οποίες θεσπίστηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3330/94 της Επιτροπής⁽²⁾

Οι «επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων»⁽³⁾, τροποποιούνται ως ακολούθως:

Στις σελίδες 347 και 348 το κείμενο των διακρίσεων 8527 31 10 έως 8527 31 99 (συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8527 31 11 έως 8527 31 98	Συνδυασμένες με συσκευή εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου Τα στερεοφωνικά συγκροτήματα (συστήματα hi-fi) που περιλαμβάνουν ένα δέκτη ραδιοφώνου, συσκευασμένα σε σύνολα για τη λιανική πώληση και αποτελούνται από μεμονωμένα στοιχεία, το καθένα από τα οποία έχει το δικό του περίβλημα, π.χ. σε συνδυσμό με ένα ηλεκτρόφωνο δίσκων ψηφιακής εγγραφής (κόμπακτ), έναν αναγνώστη κασέτας, έναν ενισχυτή με ισοσταθμιστή, υπάρχουν πάντοτε στις παρούσες διακρίσεις καθώς ο ουσιώδης χαρακτήρας τους προσδίδεται από το δέκτη ραδιοφώνου
8527 31 91 έως 8527 31 98	Εάν τα ηχεία των στερεοφωνικών συγκροτημάτων (συστήματα hi-fi) είναι ειδικά σχεδιασμένα γι' αυτά και συσκευασμένα μαζί με τα άλλα στοιχεία των συνόλων, περιλαμβάνονται στις παρούσες διακρίσεις»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 350 της 31. 12. 1994, σ. 52.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 342 της 5. 12. 1994.

Ανακοίνωση από την Επιτροπή για την αλιεία στη ζώνη διακανονισμού της NAFO

(95/C 118/06)

1. Στις 17 Απριλίου 1995, το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά που αφορά την αλιεία στο πλαίσιο της σύμβασης NAFO.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 της απόφασης αυτής, εν αναμονή της σύναψης σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στη συνθήκη ΕΚ, η συμφωνία πρέπει να εφαρμοστεί προσωρινά, από τη στιγμή της υπογραφής της, η οποία έλαβε χώρα στις 20 Απριλίου 1995.

2. Από την ημερομηνία αυτή, εφαρμόζονται άμεσα οι διατάξεις του παραρτήματος II σημείο II του ουσιαστικού μέρους της συμφωνίας, τα συμφωνηθέντα πρακτικά και τα μέτρα εκείνα που περιέχονται στο παράρτημα I όπως απαριθμούνται στο σημείο A. 2 των συμφωνηθέντων πρακτικών, με την επιφύλαξη της περαιτέρω εφαρμογής των συμφωνηθέντων πρακτικών με τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3366/94 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 ⁽²⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3928/92 ⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1956/88 ⁽⁴⁾ και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2868/88 ⁽⁵⁾ της Επιτροπής.

3. Για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων:

- α) οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών της Κοινότητας πρέπει να εκπληρώσουν τις εξής υποχρεώσεις:

- να συνεργαστούν με επιθεωρητές [σημεία II.1, II.2, II.9 ε.ι), iii) και ν) του παραρτήματος I],
- να αναφέρουν τα αλιεύματα που κατακρατούν επί του σκάφους, από τη στιγμή της εισόδου στη ζώνη διακανονισμού της NAFO, μέχρι την έξοδό τους από αυτήν, για τα σκάφη που τα αφορά η απαλλαγή από τις υποχρεώσεις, σύμφωνα με το σύστημα αναφοράς που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 189/92 (σημείο II.4 του παραρτήματος I),
- να συνεργάζονται με τους παρατηρητές (σημείο II.II.2 του παραρτήματος I),
- να εγκαταστήσουν συσκευές για παρακολούθηση μέσω δορυφόρου, στα σκάφη που έχουν επιλεγεί για το σκοπό αυτό, όταν τα σκάφη αυτά ελλιμενίζονται ή αναχωρούν για αλιεία στη ζώνη διακανονισμού της NAFO (σημείο II.11.B του παραρτήματος I, σε συνδυασμό με το σημείο A.2 των συμφωνηθέντων πρακτικών).

- β) τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη καλούνται:

- να πραγματοποιούν επιθεώρηση στην αποβάθρα όλων των αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στη ζώνη διακανονισμού (σημείο II.7 του παραρτήματος I),
- να κοινοποιούν στην Επιτροπή αλιείας το αλιευτικό πρόγραμμα των σκαφών τους που αλιεύουν χάλιμπας της Γροιλανδίας στη ζώνη διακανονισμού της NAFO (σημείο II.8) του παραρτήματος I),
- να εξασφαλίζουν διαφανείς και αποτελεσματικές νομικές διαδικασίες (σημείο II.10 του παραρτήματος I).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1994, σ. 60.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 21 της 30. 1. 1992, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 397 της 31. 12. 1992, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 6. 7. 1988, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 17. 9. 1988, σ. 20.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση IV/M.576 — Ferruzzi Finanziaria/Fondiarìa)

(95/C 118/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 4 Μαΐου 1995, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση Ferruzzi Finanziaria SpA αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του εν λόγω κανονισμού τον έλεγχο του συνόλου της Fondiarìa SpA με αγορά μετοχών. Μέχρι σήμερα η Fondiarìa SpA ελεγχόταν από κοινού από την Ferruzzi Finanziaria SpA και την Macla International SA, εταιρεία holding των μετοχών των κληρονόμων του Camillo de Benedetti.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την Ferruzzi Finanziaria SpA: εταιρεία holding με μετοχές στη βιομηχανία επεξεργασίας αγροτικών προϊόντων, χημική βιομηχανία, και τους τομείς ενέργειας, μηχανικών έργων, μπετόν και ασφαλίσεων,

— για την Fondiarìa SpA: εταιρεία holding με δραστηριότητες στους τομείς ασφαλίσεων, χρηματιστηρίου και ακινήτων.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.576 — Ferruzzi Finanziaria/Fondiarìa. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

III

*(Πληροφορίες)***ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ**
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ**

(95/C 118/08)

Η γενική γραμματεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο διοργανώνουν τον γενικό διαγωνισμό:

EUR/C/60 — ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΟΙ σουηδικής γλώσσας (!)
(σταδιοδρομία C 5-4)

(!) ΕΕ αριθ. C 118 Α της 13. 5. 1995 (έκδοση στα σουηδικά).

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μελέτη με θέμα την έρευνα και την ανάλυση των εθνικών κανονιστικών διατάξεων, των διοικητικών πρακτικών και της ενδεχόμενης νομολογίας που ρυθμίζουν την έγκριση χρήσης θρεπτικών ουσιών στα είδη διατροφής

Προκήρυξη (αριθ. αναφοράς: XV/95/15/B)

Ανοικτή διαδικασία

(95/C 118/09)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση XV «Εσωτερική αγορά και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες», μονάδα Β/2, ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων: εφαρμογή των άρθρων 30 έως 36 της συνθήκης ΕΟΚ και εξάλειψη των περιορισμών στις ανταλλαγές, CORT 100 - 02/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τηλ. (02) 295 11 11. Τελεφάξ: 296 09 62. Τέλεξ COMEU B 21877. Τηλεγραφική διεύθυνση: COMEUR Bruxelles.

2. **Περιγραφή της μελέτης/απαιτούμενες ικανότητες:** Εργασίες έρευνας οι οποίες συνίστανται σε αναλυτική και συγκριτική εξέταση των εθνικών κανονιστικών διατάξεων, των διοικητικών πρακτικών και ενδεχομένως της νομολογίας των φορέων προσφυγής (διοικητική και νομική δικαιοδοσία) στον τομέα των διαδικασιών έγκρισης ή περιορισμού της χρήσης ή της εμπορίας θρεπτικών ουσιών ή ειδών διατροφής που περιέχουν θρεπτικές ουσίες.

Η μελέτη θα πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον έξι κράτη μέλη και, κατά προτίμηση περισσότερα.

Η οριζόντια εξέταση θα πρέπει να καταλήξει σε μια περιγραφή και μια κριτική ανάλυση της υπάρχουσας κατάστασης στα διάφορα κράτη μέλη. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη διερεύνηση των αιτιών (επιστημονικών και/ή άλλων) βάσει των οποίων θεσπίστηκαν οι εν λόγω εθνικές νομοθεσίες και/ή διοικητικές πρακτικές, καθώς και την αξιολόγησή τους, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες επιστημονικές γνώσεις στον εν λόγω τομέα.

Ο αντικειμενικός στόχος της μελέτης συνίσταται στο να δοθεί η δυνατότητα στις υπηρεσίες της Επιτροπής, οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τον έλεγχο της εφαρμογής των άρθρων 30 έως 36 της συνθήκης ΕΟΚ που ρυθμίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων καθώς και τη νομολογία των δικαστηρίων, να εκτιμήσουν τον αναγκαίο και/ή τον προσαρμοσμένο ανάλογα με τις ανάγκες χαρακτήρα των εν λόγω νομοθεσιών και διοικητικών διατάξεων περιορισμού των ανταλλαγών ειδών διατροφής, και να ελέγξουν, ενδεχομένως, κατά πόσο οι εν λόγω διαδικασίες τυγχάνουν αντικανονικής χρήσης από τις εθνικές αρχές προκειμένου να παρεμποδιστούν οι εισαγωγές.

Είναι σαφές ότι οι πληροφορίες που προέρχονται αποκλειστικά από τα κράτη μέλη, δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν επαρκείς ενώπιον της ανάγκης για μια πλήρη και έγκυρη πληροφόρηση.

Με στόχο την αξιολόγηση των αιτιών που οδήγησαν στη δημιουργία των εθνικών περιοριστικών διατάξεων όσον αφορά ορισμένα είδη διατροφής, θεωρείται εξίσου απαραίτητη μια γνώση η οποία να επιτρέπει την πρόσβαση στις ισχύουσες επιστημονικές διατριβές στον εν λόγω τομέα.

Αναλυτικότερες εξηγήσεις όσον αφορά τις απαιτούμενες ικανότητες των υποψηφίων, περιλαμβάνονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

3. **Τόπος παράδοσης:** Διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.

4. a) Άνευ αντικειμένου.

b) Άνευ αντικειμένου.

c) Τα νομικά πρόσωπα πρέπει να αναφέρουν τα ονόματα και του επαγγελματικού τίτλου του προσωπικού που είναι επιφορτισμένο με την εκπόνηση της μελέτης.

5. Οι προσφορές θα πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον έξι κράτη μέλη και, κατά προτίμηση περισσότερα.

6. **Εναλλακτικές:** Άνευ αντικειμένου.

7. **Διάρκεια της σύμβασης:** Εννέα μήνες από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.

8. Άνευ αντικειμένου.

9. a) 52 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης.

b) Η αποστολή των προσφορών είναι κατ' επιλογή των υποψηφίων, είτε μέσω συστημένης επιστολής το αργότερο έως την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που αναφέρεται στο σημείο 9. a), στη γραμματεία της μονάδας XV.01 (Ressources - budget), C 107, 6/39, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, είτε μέσω κατάθεσης στη γραμματεία της μονάδας XV.01 (Ressources - Budget), avenue de Cortenbergh 107, 6/39. Οι προσφορές πρέπει να σταλούν εντός διπλού σφραγισμένου φακέλου και να φέρουν, εκτός της προαναφερόμενης διεύθυνσης, την ακόλουθη ένδειξη: «Appel d'offres ouvert n° XV/95/15/B, offre de l'entreprise» et «Ne doit pas être ouvert par le service du courrier de la Commission». Οι αυτοκόλλητοι φάκελοι οι οποίοι δύνανται να αποσφραγισθούν και να επασφραγισθούν δίχως να αφήσουν ίχνη δεν γίνονται δεκτοί.

- c) Μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
10. Άνευ αντικειμένου.
11. Άνευ αντικειμένου.
12. **Βασικοί όροι χρηματοδότησης και πληρωμής:** Καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
13. Οι κοινοπραξίες, ανεξάρτητα από τη νομική τους μορφή, δύνανται να υποβάλουν αίτηση υποψηφιότητας. Οι υποψήφιοι μπορούν, κατόπιν σύστασης κοινοπραξίας, να υποβάλουν κοινή προσφορά, με την προϋπόθεση ότι δεν παραδιάζονται οι κανόνες περί ανταγωνισμού.
14. **Πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων τεχνικού και οικονομικού χαρακτήρα που πρέπει να πληροί ο υποψήφιος:** Λαμβανομένης υπόψη της ειδικής φύσης του αντικειμένου της σύμβασης, απαιτείται μια πανεπιστημιακού επιπέδου κατάρτιση σε νομικά θέματα που σχετίζονται κυρίως με το δίκαιο του τομέα των τροφίμων και οικονομικών. Επίσης, απαιτείται μια εμπειρία σε θέματα έρευνας και ανάλυσης στον εν λόγω τομέα. Απαιτείται γνώση - η οποία να επιτρέπει την πρόσβαση - σε επιστημονικές διατριβές που αφορούν τον τομέα των ειδών διατροφής και, κυρίως όσον αφορά την προσθήκη θρεπτικών ουσιών. Λαμβάνοντας υπόψη τον αντικειμενικό στόχο της μελέτης, ο οποίος σχετίζεται κυρίως με την αναφορά στην Επιτροπή των στοιχείων που είναι απαραίτητα για την στήριξη μια θέσης πιο φιλελεύθερης όσον αφορά τα εν λόγω είδη διατροφής, ευνοώντας την ελεύθερη κυκλοφορία τους, απαιτείται καλή γνώση του κοινοτικού δικαίου και, κυρίως των άρθρων 30 έως 36 της συνθήκης ΕΟΚ και της νομολογίας των δικαστηρίων.
- Η χρηματοοικονομική ικανότητα του υποψηφίου θα αποδεικνύεται μέσω παρουσίασης των ακόλουθων δικαιολογητικών:**
- 1) ισολογισμοί και αποσπάσματα ισολογισμών των τριών τελευταίων χρήσεων·
 - 2) δήλωση σχετικά με το συνολικό κύκλο εργασιών και τον κύκλο εργασιών όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών παρόμοιων με τις ζητούμενες οι οποίες παρασχέθηκαν στον τομέα της έρευνας και της νομικής υποστήριξης κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών.
- Η τεχνική ικανότητα των υποψηφίων θα αποδεικνύεται μέσω των ακόλουθων στοιχείων:**
- Για τα φυσικά πρόσωπα:
- 1) αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα στο οποίο να αναφέρονται τα διπλώματα που έχουν αποκτηθεί, επισυνάπτοντας αντίγραφο, και τα στοιχεία που αφορούν την επαγγελματική πείρα στον εν λόγω τομέα· κατάλογος των μελετών που εκπονήθηκαν κατά τα τρία τελευταία έτη στον τομέα της έρευνας σε θέματα δικαίου και τεχνολογίας τροφίμων·
 - 2) περιγραφή των τεχνικών μέσων που διαθέτουν.
- Για τα νομικά πρόσωπα:
- 1) κατάλογος των μελετών που εκπονήθηκαν κατά τα τρία τελευταία έτη στον τομέα της έρευνας σε θέματα δικαίου και τεχνολογίας τροφίμων·
 - 2) περιγραφή του τεχνικού εξοπλισμού και των μέτρων που λαμβάνει ο υποψήφιος προκειμένου να εξασφαλίσει την ποιότητα των παροχών από τους υπαλλήλους του·
 - 3) πλήρης και εξατομικευμένος κατάλογος των φυσικών προσώπων που θα αποτελέσουν την ομάδα εργασίας, περιλαμβανομένων αναλυτικών βιογραφικών σημειωμάτων και περιγραφής των στοιχείων επαγγελματικής πείρας στον εν λόγω τομέα.
- Τα εν λόγω κριτήρια καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
15. Ο υποψήφιος δεσμεύεται από την προσφορά του κατά τη διάρκεια έξι μηνών από την ημερομηνία λήξης των διαδικασιών ανάθεσης.
16. Ο υποψήφιος πρέπει να περιγράψει με σύντομο και αναλυτικό τρόπο τη μέθοδο έρευνας που θα μεταχειριστεί και τα τεχνικά μέσα που θα χρησιμοποιήσει (π.χ. έγγραφες πηγές, κλπ). Θα πρέπει να εξηγήσει στην προσφορά του την έκταση που προτείνει ότι πρέπει να λάβουν οι αναλύσεις, να προσφέρει πληροφοριακά στοιχεία τα οποία να επιτρέπουν την ορθή εκτίμηση της παρούσας κατάστασης, της εγκυρότητας και της ακρίβειας των στοιχείων και των επιστημονικών μελετών στις οποίες προτίθεται να βασιστεί για την πραγματοποίηση των αναλύσεων και, θα αναφέρει τα κράτη μέλη τα οποία καλύπτονται από την προτεινόμενη μελέτη.
17. **Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης:** Η σύμβαση θα ανατεθεί κατόπιν επιλογής με βάση το κριτήριο της πλέον συμφέρουσας προσφοράς από οικονομική άποψη, λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία, τα οποία αναφέρονται με φθίνουσα σειρά σπουδαιότητας:
- έκταση και πληρότητα των νομικών στοιχείων που ο υποψήφιος προτίθεται να συλλέξει καθώς και αναλύσεις που προτίθεται να πραγματοποιήσει·
 - ενημερότητα, εγκυρότητα και ακρίβεια των επιστημονικών στοιχείων και μελετών στα οποία θα βασιστεί ο υποψήφιος για την πραγματοποίηση των αναλύσεών του·
 - έκταση της προτεινόμενης γεωγραφικής κάλυψης·
 - τιμή.
18. Άνευ αντικειμένου.
19. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 3. 5. 1995.
20. **Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης:** 3. 5. 1995.

Παροχή στατιστικών υπηρεσιών

(95/C 118/10)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Στατιστική Υπηρεσία - Eurostat - Διεύθυνση D, κτίριο Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi, BP 1503, L-2920 Luxembourg.
Τηλ. (43 01) 334 52/320 049. Τελεφάξ (43 01) 347 71.
2. **Κατηγορία υπηρεσίας:** N° 10 - υπηρεσίες έρευνας αγοράς και σφυγμομετρήσεων για τις παροχές στον τομέα της στατιστικής: αριθ. CPC 864. Εργασίες που σχετίζονται με το πρόγραμμα πλαίσιο για τις δράσεις προτεραιότητας στον τομέα της στατιστικής πληροφόρησης 1993-1997: απόφαση του Συμβουλίου 93/464/ΕΟΚ, ΕΕΕΚ L 219 της 28. 8. 1993.
Θέμα προς επεξεργασία:
Τομεακά προγράμματα για τη λειτουργία της ενιαίας αγοράς:
«Τομεακά προγράμματα για τις πολιτικές που αφορούν τη βιομηχανία, τις μεταφορές, την ενέργεια, την έρευνα και την ανάπτυξη του τουρισμού» (παράρτημα, μέρος I. Α. της απόφασης του Συμβουλίου).
Ενότητα: στατιστικές σχετικά με τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ).
3. **Τόπος παράδοσης:** Commission des Communautés européennes, direction générale office statistique des CE, unité C-2, bâtiment Jean Monnet, rue Alcide de Gasperi, BP 1503, L-2920 Luxembourg.
4. a) **Υπηρεσία που αφορά συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:** Όχι.
b)
c) **Υποχρέωση αναφοράς των ονομάτων και των τίτλων του προσωπικού:** Οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρουν τα ονόματα και τους επαγγελματικούς τίτλους του προσωπικού που θα αναλάβει την εκτέλεση της υπηρεσίας.
5. **Υποδιαίρεση:** Η σύμβαση αποτελείται από ένα μέρος, το οποίο περιλαμβάνει 2 τομείς, βλέπε συγγραφή υποχρεώσεων.
Οι υποψήφιοι πρέπει να υποβάλουν προσφορά για το σύνολο του μέρους.
6. **Εναλλακτικές:** Δεν γίνονται δεκτές.
7. **Διάρκεια της σύμβασης ή προθεσμία εκτέλεσης της υπηρεσίας:** Οι παροχές που προβλέπεται να διαρκέσουν δύο έτη, θα πραγματοποιηθούν μέσω συμβάσεων διάρκειας 12 μηνών, με την προϋπόθεση διαδεσιμότητας πιστώσεων.
8. a) **Αίτηση για την απόκτηση των εγγράφων:** Βλέπε σημείο 1.
b) **Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων:** 40 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσης προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με αποδεικτικό εμπρόθεσμης αποστολής τη σφραγίδα του ταχυδρομείου.
c) **Πληρωμή:** Καμία.
9. **Προθεσμία παραλαβής των προσφορών:** Το αργότερο εντός 52 ημερών (17h00) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσης προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με αποδεικτικό εμπρόθεσμης παραλαβής τη σφραγίδα του ταχυδρομείου. (Βλέπε σημείο 3).
10. a) **Πρόσωπα που επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών:** Κεκλεισμένων των θυρών.
b) **Ημερομηνία, ώρα και τόπος:** 7 ημέρες από την προθεσμία του σημείου 9, 15h00· τόπος: Eurostat, unité C 2.
11. **Εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις:** Βλέπε συγγραφή υποχρεώσεων.
12. **Όροι χρηματοδότησης και πληρωμής:** Βλέπε συγγραφή υποχρεώσεων.
- 13.
14. **Κριτήρια επιλογής (ελάχιστες προϋποθέσεις):**
— οι εταιρείες που επιθυμούν να ληφθούν υπόψη, θα πρέπει να υποβάλουν γραπτή αίτηση υποψηφιότητας,
— οι υποψήφιοι θα πρέπει να παρουσιάσουν κατάλογο υπηρεσιών παρόμοιων με τις ζητούμενες οι οποίες έχουν παρασχεθεί κατά τα δύο τελευταία έτη.
15. **Ισχύς της προσφοράς:** 11 μήνες από την προθεσμία υποβολής των προσφορών, που αναφέρεται στο σημείο 9.
16. **Κριτήρια ανάθεσης:** Η σύμβαση θα ανατεθεί στην πλέον συμφέρουσα προσφορά από οικονομική άποψη με βάση:
— την τεχνική ποιότητα της προσφοράς (αναλυτική μεθοδολογία στην οποία να περιγράφονται, κυρίως, τα σημεία που παρουσιάζουν τις σημαντικότερες δυσκολίες καθώς και ο τρόπος επίλυσής τους),
— τις τιμές.
17. **Άλλες πληροφορίες:**
— Η εκτέλεση των υπηρεσιών απαιτεί συχνές συναντήσεις στα κράτη μέλη, επαφές με τις υπηρεσίες της Eurostat στο Λουξεμβούργο και τη συμμετοχή σε συσκέψεις εργασίας στο Λουξεμβούργο,
— οι προσφορές πρέπει, υποχρεωτικά, να καταρτισθούν στους πίνακες που προβλέπονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

Αναθεώρηση των οδηγιών όσον αφορά την επιθεώρηση των συστημάτων κράτησης μέσω Η/Υ
Πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. VII C2 23/95 — Αναθεώρηση των οδηγιών όσον αφορά την
επιθεώρηση των συστημάτων κράτησης μέσω Η/Υ

(95/C 118/11)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική διεύθυνση Μεταφορών, Μονάδα C/2, υπόψη του Mr H. Hilbrecht (BU 33, 6/5), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
 Τηλ. (32-2) 296 81 74. Τελεφάξ (32-2) 296 83 53.
2. **Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:**
 Σκοπός της σύμβασης είναι η αναθεώρηση των οδηγιών όσον αφορά τις επιθεωρήσεις των συστημάτων κράτησης μέσω Η/Υ (CRS) που πρωτοδημοσιεύτηκαν από την Επιτροπή το 10/1994. Η αναθεώρηση θα εκτελεσθεί υπό το φως της αποκτηθείσας εμπειρίας κατά την εκτέλεση των πρώτων ετήσιων επιθεωρήσεων των CRS που λειτουργούν στην ΕΕ, όπως προβλέπεται από το άρθρο 21 α του Κώδικα Συμπεριφοράς για τους Κανονισμούς του Συμβουλίου (Κανονισμός του Συμβουλίου 3089/93 όπως τροποποιήθηκε).
 Το άρθρο 21 α απαιτεί πωλητή συστήματος ώστε να διασφαλιστεί ότι η τεχνική συμβατότητα του μηχανογραφημένου συστήματος κράτησης με τα άρθρα 4 α και 6 του κώδικα ελέγχεται από ανεξάρτητο ελεγκτή. Οι κατευθυντήριες γραμμές συνιστούν τη φύση και το σχήμα της έκθεσης και της γνωμοδότησης που απαιτείται από τον κώδικα και προτείνει ένα ελάχιστο πρόγραμμα επιθεώρησης βάσει του οποίου θα συνταχθούν η έκθεση και η γνωμοδότηση.
 Ο σύμβουλος θα λάβει πληροφορίες από πωλητές συστήματος και των ελεγκτών τους προκειμένου να καθορίσει το βαθμό στον οποίο οι οδηγίες έχουν χρησιμοποιηθεί κατά τη διαδικασία ελέγχου, και τους λόγους για την οιαδήποτε παρέκκλιση από τις προταθείσες διαδικασίες ελέγχου. Επιπλέον θα εκτιμήσει το βαθμό στον οποίο οι λεπτομερείς στόχοι των ισχυόντων οδηγιών, οι διαδικασίες ελέγχου και οι δοκιμές συνιστούν επαρκή μέσα διασφάλισης ότι οι διατάξεις των άρθρων 4 α και 6 έχουν τηρηθεί, και εάν όλες οι δοκιμές της επιθεώρησης σχετίζονται με την πραγμάτωση της εν λόγω αξίωσης. Υπό το φως των αποτελεσμάτων των ανωτέρω, και σε συνεργασία με τις ομάδες εργασίας των εξειδικευμένων τεχνικών των CRS, ο σύμβουλος θα πρέπει να προετοιμάσει μια αναθεωρημένη έκδοση των οδηγιών επιθεώρησης η οποία θα προσαρτηθεί στην έκθεση αναθεώρησης.
 3. **Χρονοδιάγραμμα παράδοσης:** μεσοπρόθεσμη έκθεση μετά από 2 μήνες, και τελική έκθεση και αναθεωρημένες οδηγίες μετά από 3 μήνες.
- 4.
5. Ο προσφέροντας δεν μπορεί να υποβάλει προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών.
- 6.
7. **Προθεσμία ολοκλήρωσης των εργασιών:** 3 μήνες από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.
8. a) **Διεύθυνση αποστολής των αιτήσεων για την απόκτηση των όρων αναφοράς:** European Commission, Directorate-General for Transport, Unit C2, for the attention of Mr H. Hilbrecht (BU 33, 6/5), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
 Τελ. (32-2) 296 81 74. Facsimile (32-2) 296 83 53.
 b) **Τελευταία προθεσμία λήψης των εν λόγω αιτήσεων:** 18. 5. 1995.
9. **Τελευταία ημερομηνία λήψης των προσφορών από την Επιτροπή:** 6. 6. 1995.
- 10., 11., 12., 13.
14. **Η επιλογή των συμβούλων θα γίνει σύμφωνα με τα ακόλουθα:**
 — την εμπειρία στον τομέα των συστημάτων κράτησης με τη χρήση Η/Υ·
 — την εμπειρία στον τομέα επιθεώρησης σύνθετων συστημάτων Η/Υ·
 — τα προσόντα της ομάδας που θα εκτελέσει την εργασία·
 Όλα τα σχετικά έγγραφα και οι πληροφορίες που θα διευκολύνουν την αξιολόγηση των υποψηφίων σε ό,τι αφορά την πλήρωση των ανωτέρω κριτηρίων θα πρέπει να επισυναφθούν στην προσφορά.
15. Οι προσφορές θα ισχύουν 6 μήνες από τις 6. 6. 1995.
16. **Η ανάθεση της σύμβασης θα γίνει σύμφωνα με τα κατωτέρω:**
 — την προσέγγιση της αναθεώρησης·
 — τη μεθοδολογία εκτέλεσης της αναθεώρησης·
 — την τιμή.
17. **Λοιπές πληροφορίες:** άνευ αντικειμένου.
18. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 28. 4. 1995.
19. **Ημερομηνία λήψης από την YEEEK:** 3. 5. 1995.

Αναθεώρηση όσον αφορά τα συστήματα κράτησης με Η/Υ στις αερομεταφορές και το σιδηρόδρομο
Πρόσκληση υποβολής προσφοράς VII C2 24/95 — Αναθεώρηση στον τομέα των αερομεταφορών και των σιδηροδρομικών μεταφορών

(95/C 118/12)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Μεταφορών, Μονάδα C/2, υπόψη Mr H. Hilbrecht (BU 33, 6/5), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
Τηλ. (32-2) 296 81 74. Τελεφάξ (32-2) 296 83 53.
2. **Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:** η αναθεώρηση αποσκοπεί στην εξέταση των υπάρχουσών μεθόδων που χρησιμοποιούνται για τη κατανομή των υπηρεσιών του τομέα αερομεταφορών και των σιδηροδρομικών μεταφορών (περιλαμβανομένων και των υπερταχείων) μέσω συστημάτων μηχανογράφησης προκειμένου να καθοριστεί εάν τα κοινά ή τα εναρμονισμένα συστήματα αντιπροσωπεύουν εφικτές εκδοχές που θα πρέπει ενθαρρυνθούν. Η αναθεώρηση θα περιλαμβάνει ανάλυση της τρέχουσας κατάστασης (τύποι συστημάτων διανομής που χρησιμοποιούνται, αριθμός εγκατεστημένων τερματικών, κ.λπ.), ανάλυση κόστους/κέρδους των εναλλακτικών προσεγγίσεων και εξέταση των πιθανών εξελίξεων στον τομέα.
3. **Χρονοδιάγραμμα παράδοσης:** μεσοπρόθεσμη έκθεση μετά από 2 μήνες, τελική έκθεση μετά από 4 μήνες.
- 4.
5. Ο προσφέρων δεν μπορεί να υποβάλει προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών.
- 6.
7. **Χρόνος ολοκλήρωσης των εργασιών:** 5 μήνες από την ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης.
8. a) **Διεύθυνση στην οποία θα πρέπει να αποσταλούν οι αιτήσεις για την απόκτηση των εγγράφων:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Μεταφορών, Μονάδα C2, υπόψη του Mr H. Hilbrecht (BU 33, 6/5), rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, tel. (32-2) 296 81 74, facsimile (32-2) 296 83 53.
b) **Τελευταία ημερομηνία λήψης των αιτήσεων:** 6. 6. 1995.
9. **Ημερομηνία λήψης των προσφορών από την Επιτροπή:** 30. 6. 1995.
- 10., 11., 12., 13.
14. **Η επιλογή των συμβούλων θα γίνει με βάση τα ακόλουθα:**
 - εμπειρία στον τομέα των μηχανογραφημένων συστημάτων κράτησης/GDS·
 - εμπειρία στον τομέα των ρυθμίσεων κατανομής των εναέριων και σιδηροδρομικών μεταφορών·
 - προσόντα της ομάδας που θα εκτελέσει την εργασία.Όλα τα σχετικά έγγραφα και οι πληροφορίες που θα διευκολύνουν στο να αξιολογηθούν οι υποψήφιοι και να διασφαλιστεί ότι πληρούν τα ανωτέρω κριτήρια, πρέπει να επισυναφθεί στην προσφορά.
15. Η προσφορά θα ισχύει 6 μήνες από τις 30. 6. 1995.
16. **Η ανάθεση της σύμβασης θα γίνει με βάση τα ακόλουθα:**
 - την προσέγγιση της αναθεώρησης·
 - τη μεθοδολογία εκτέλεσης της αναθεώρησης·
 - την τιμή.
17. **Λοιπές πληροφορίες:** Καμία.
18. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 28. 4. 1995.
19. **Ημερομηνία λήψης της προκήρυξης από την YEEEK:** 3. 5. 1995.

**Προκήρυξη διαγωνισμού με σκοπό την εκπόνηση μελετών στον τομέα του ελέγχου καταλληλότητας
εναλλακτικών μεθόδων**

Ανοιχτή διαδικασία

(95/C 118/13)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Κοινό Κέντρο Ερευνών, Ινστιτούτο Περιβάλλοντος, ECVAM (Ευρωπαϊκό Κέντρο Ελέγχου Καταλληλότητας Εναλλακτικών Μεθόδων), TP 580, I-21020 Ispra (VA).

Τηλ. (39-332) 78 91 44, υπόψη Μ. Marafante. Τελεφάξ (39-332) 78 53 36.
2. **Κατηγορία και περιγραφή της υπηρεσίας:** CPC 85.

Μελέτες σχετικά με τα ακόλουθα θέματα:

— Εναλλακτικές μέθοδοι για την αντικατάσταση, τη μείωση και/ή τη λεπτότητα της χρήσης ζώων στα εργαστήρια παραγωγής εμβολίων, τον έλεγχο της ποιότητας και την καθιέρωση κριτηρίων ασφαλείας.

— Προσδιορισμός και αξιολόγηση της διαδικασίας που προηγείται του ελέγχου καταλληλότητας στο πλαίσιο της επικύρωσης εναλλακτικών μεθόδων, ιδίως δε όσον αφορά την καθιέρωση διαδικασιών μεταβίβασης και αξιολόγησης των πρωτοκόλλων που αφορούν τις δοκιμές που προηγούνται της επίσημης καθιέρωσης των μεθόδων δοκιμών. Πρέπει να εξασφαλιστεί η αλληλεπίδραση μεταξύ των εργασιών που διαθέτουν εμπειρία στην ανάπτυξη και την αξιολόγηση των τυποποιημένων διαδικασιών.

— Η ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης για την πρόβλεψη της συστημικής τοξικότητας, με τη χρήση διοικητικών μοντέλων σε υπολογιστή και μεθόδων βιολογικών δοκιμών *in vitro* για τα «divers end-points» καθώς και εναλλακτικών μεθόδων αντί της χρήσης ζώων σε εργαστήρια κατά την πραγματοποίηση βιοϊατρικών ερευνών.
3. **Τύπος παράδοσης:** Διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής.
4. a) Άνευ αντικειμένου.
b) Άνευ αντικειμένου.
c) Οι υποψήφιοι πρέπει να αναφέρουν τα ονόματα και τους επαγγελματικούς τίτλους του προσωπικού που θα αναλάβει την εκτέλεση της υπηρεσίας.
5. Η σύμβαση δύναται να τμηματοποιηθεί ανάλογα με την ιδιαιτερότητα των μελετών.
6. **Εναλλακτικές:** Άνευ αντικειμένου.
7. **Διάρκεια της σύμβασης:** Έναρξη της σύμβασης με την υπογραφή των συμβάσεων· οι μελέτες πρέπει να παραδοθούν εντός 24 μηνών.
8. a) **Διεύθυνση αποστολής της αίτησης για την απόκτηση των εγγράφων:** Βλέπε σημείο 1.
b) **Προθεσμία υποβολής των εν λόγω αιτήσεων:** 22. 6. 1995.
c) Άνευ αντικειμένου.
9. a) **Προθεσμία παραλαβής των προσφορών:** 8. 7. 1995.
b) Βλέπε σημείο 1.
c) Μια από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
10. a) Άνευ αντικειμένου.
b) Άνευ αντικειμένου.
11. Καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
12. Καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
13. Άνευ αντικειμένου.
14. **Κριτήρια επιλογής:** Οι εταιρείες πρέπει να αποδείξουν:
a) ότι έχουν ασκήσει δραστηριότητες στον εν λόγω τομέα κατά τη διάρκεια 5 ετών·
b) τα διαθέσιμα τεχνικά μέσα·
c) το διαθέσιμο ανθρώπινο δυναμικό·
d) ότι δεν τελούν υπό πτώχευση, εκκαθάριση, αναγκαστική διαχείριση, συμβιβαστικό διακανονισμό, διακοπή εργασιών καθώς και ότι δεν βρίσκονται σε καμία άλλη ανάλογη κατάσταση σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και, ότι δεν εκκρεμεί εις βάρος δικαστική απόφαση σχετικά με κάποια από τις προαναφερθείσες καταστάσεις·
e) ότι έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους όσον αφορά την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις του κράτους στο οποίο είναι εγκατεστημένοι·
f) ότι έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή των φόρων σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.

15. **Προθεσμία ισχύος των προσφορών:** Έξι μήνες από την ημέρα που έπεται της προθεσμίας υποβολής των προσφορών η οποία αναφέρεται στο σημείο 9. α).
16. **Κριτήρια ανάθεσης:** Η σύμβαση θα ανατεθεί με βάση το κριτήριο της πλέον συμφέρουσας προσφοράς από οικονομική άποψη, λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα στοιχεία τα οποία αναφέρονται με φθίνουσα σειρά σπουδαιότητας:
- προτεινόμενη μέθοδος εργασίας·
 - ικανότητα εκτέλεσης·
- τιμή·
- τίτλοι του προσωπικού που θα αναλάβει την εκπόνηση της μελέτης.
17. Στη συγγραφή υποχρεώσεων θα καθορίζονται οι προς παροχή υπηρεσίες και οι ειδικοί όροι για τις εργασίες του ECVAM.
18. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 4. 5. 1995.
19. **Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την YEEK:** 4. 5. 1995.
-

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Εκπόνηση μελέτης με αντικείμενο την αξιολόγηση της κατάρτισης στον τομέα της κατανάλωσης που πραγματοποιήθηκε υπέρ μη προνομιούχων μερίδων πληθυσμού

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 108 της 29. 4. 1995, σ. 15)

(95/C 118/14)

Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ XXIV, Πολιτική για τους καταναλωτές, μονάδα 5, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τηλ. (32-2) 295 53 95. Τελεφάξ (32-2) 296 32 79.

Στο σημείο 1:

αντί: Τελεφάξ (32-2) 296 23 79.

διάβαζε: Τελεφάξ (32-2) 296 32 79.

Στο σημείο 8:

a) Καμία αλλαγή.

b) **Προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων για την απόκτηση των εγγράφων:**

διάβαζε: Οι εν λόγω αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν μέσω τελεφάξ ή συστημένης επιστολής, το αργότερο εντός 25 ημερών μετά από τη δημοσίευση της παρούσης προκήρυξης.

Στο σημείο 9:

a) **Προθεσμία παραλαβής των εγγράφων:**

διάβαζε: Οι προσφορές πρέπει να παραληφθούν από την Επιτροπή, εντός 52 ημερών από την αποστολής της προκήρυξης στην ΥΕΕΕΚ, και το αργότερο έως τις 16.00. Εάν η 52η ημέρα είναι επίσημη αργία, η κατάθεση δύναται να πραγματοποιηθεί την επόμενη εργάσιμη ημέρα, το αργότερο έως τις 16.00.

b) Καμία αλλαγή.

Στο σημείο 12:

Όροι πληρωμής:

Κατάργηση της πρώτης παραγράφου: Οι κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες... (υπόψη της ΓΔ DG XXIV - cellule financière).

Καμία αλλαγή στη δεύτερη παράγραφο.
